MIESIĘCZNIK INFORMACYJNO - OGŁOSZENIOWY GMINY KŁAJ

ISSN 1426-4617
Egzemplarz bezpłatny

Listopad – Grudzień 2025 9 (304)

SAMODZIELNOŚĆ

BRZEZIE - DĄBROWA - GRODKOWICE - GRUSZKI - KŁAJ - ŁĘŻKOWICE - ŁYSOKANIE - SZARÓW - TARGOWISKO



Drodzy Mieszkańcy Gminy Kłaj,

Z okazji świąt Bożego Narodzenia pragniemy złożyć życzenia płynące głęboko z serca:
niech Narodzony Jezus Chrystus obdarza Państwa pokojem,
nadzieją i siłą do pokonywania codziennych trudności.
Niech Jego światło rozświetla wszystkie dni nadchodzącego roku,
a Boża miłość napełnia serca dobrocią i wzajemną życzliwością.
Nowy rok niech przyniesie pomyślność, realizację planów
i satysfakcję z podejmowanych działań.

Wójt Gminy Kłaj	***Zastępca Wójta Gminy***	***Przewodnicząca Rady Gminy***
Zbigniew Strączek	*Maciej Laskowicz*	*Dorota Kupiec*

3 Symboliczne wbicie łopaty pod rozbudowę oczyszczalni ścieków w Targowisku

9 VIII Powiatowy Przegląd Pieśni Patriotycznych

14 70-lecie Gminnej Biblioteki Publicznej w Kłaju

17 Dzieci zawitały do cukierni Mikołaja

23 Targowianka wicemistrzem Polski w Futsalu Kobiet U-19

INWESTYCJE

Podpisanie umowy o dofinansowanie remontu dróg w Gminie Kłaj

Dnia 29 października 2025 r. w obecności Wojewody Małopolskiego Krzysztofa Klęczara, Wójt Gminy Kłaj Zbigniew Strączek oraz Skarbnik Gminy Agnieszka Skowronek, podpisali umowy dofinansowania na remonty dróg gminnych na kwotę dofinansowania 960.000,00 zł, przy łącznej wartości inwestycji przekraczającej kwotę miliona zł.



Remontem objęte zostaną następujące odcinki:

- droga gminna nr 560245K Kłaj – od drogi 18194 (Słoneczna) do Grzybówki w m. Kłaj, w km 0+000 – 0+980 (dofinansowanie 336.000,00 zł, wkład własny 84.000,00 zł)
- droga gminna nr 560251K Targowisko – od drogi 18195 (Szkolna) do drogi 395 w m. Targowisko, w km 0+000 – 0+860 (dofinansowanie 392.000,00 zł, wkład własny 98.000,00 zł)
- droga gminna nr 560265K Szarów – od drogi 18197 do drogi 18198 w m. Szarów, w km 0+000 – 0+348 (dofinansowanie 240.000,00 zł, wkład własny 60.000,00 zł)

Podpisanie umowy jest kolejnym krokiem w kierunku rozwoju infrastruktury drogowej naszej gminy. Zakres robót obejmuje między innymi remont nawierzchni jezdni drogi gminnej oraz wzmocnienie pobocza. Nawierzchnia jezdni drogi gminnej publicznej zostanie wyremontowana i będzie miała szerokość zgodną ze stanem istniejącym. Pobocza zostaną wzmocnione kruszywem, stosownie do warunków miejscowych, dostępności działki drogowej i stanu istniejącego. Realizacja inwestycji przyczyni się nie tylko do poprawy stanu technicznego dróg, ale także do zwiększenia bezpieczeństwa ruchu oraz ułatwienia codziennego funkcjonowania mieszkańców.

Wójt Gminy Kłaj podkreślił, że pozyskanie dofinansowania jest efektem skutecznych działań samorządu na rzecz poprawy jakości życia lokalnej społeczności.

Agata Ratuszek
Fot. Małopolski Urząd Wojewódzki w Krakowie





Gmina Kłaj wyróżniona jako Lider Współpracy PROW

Wójt Gminy Kłaj Zbigniew Strączek oraz Zastępca Wójta Maciej Laskowicz uczestniczyli 14 listopada w Tomaszkowicach w konferencji podsumowującej realizację Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2014–2020, której przewodniczyli Marszałek Województwa Małopolskiego Łukasz Smółka oraz Dyrektor Departamentu Programów Unijnych dla Obszarów Wiejskich i KPO Roman Wcisło. Podczas gali Marszałek oraz Dyrektor wręczyli 40 statuetek dla gmin i powiatów, które najefektywniej wykorzystały środki unijne na rozwój terenów wiejskich. Spotkanie zgromadziło ponad 200 samorządowców z całej Małopolski, stając się największym regionalnym forum poświęconym podsumowaniu minionej perspektywy PROW.

Po oficjalnym rozpoczęciu uczestnicy wzięli udział w części merytorycznej konferencji. Dyrektor Roman Wcisło przedstawił szczegółowe podsumowanie wdrażania PROW, podkreślając ogromną skalę działań oraz ich zauważalny wpływ na jakość życia mieszkańców regionu.

Info i foto: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego



Dobiegły końca prace przy kapliczce słupowej w Dąbrowie

Zakończono prace przy renowacji kapliczki Matki Boskiej w Dąbrowie. Prace miały charakter konserwatorski i restauratorski.

Celem przedsięwzięcia było zachowanie zabytku dla przyszłych pokoleń i podkreślenie jego wartości historycznej i artystycznej. Wartość zadania wyniosła 56 000 zł, a dofinansowanie opiewało na 12 000 zł pochodzące z Województwa Małopolskiego w ramach programu „Kapliczki Małopolski_2025".

Dzięki wspólnemu wysiłkowi samorządu, mieszkańców i Województwa Małopolskiego, Kapliczka Matki Boskiej w Dąbrowie znów stała się ozdobą miejscowości i świadectwem troski o lokalne dziedzictwo.

Agata Ratuszek

MAŁOPOLSKA

W Szkole Podstawowej w Kłaju otwarto wirtualną strzelnicę

Otwarcie nowoczesnej wirtualnej strzelnicy zgromadziło w piątek 5 grudnia przedstawicieli służb mundurowych: Wojska, Policji, a także jednostek samorządu, sołtysów Gminy Kłaj, dyrektorów szkół i przedszkoli oraz instytucji kultury. Nowa inwestycja łączy realistyczne symulacje z zaawansowaną technologią, umożliwiając bezpieczne i w pełni kontrolowane szkolenie niezależnie od poziomu zaawansowania użytkowników. Inwestycja ma nie tylko rozwijać lokalną społeczność sportową, ale także promować odpowiedzialne i świadome korzystanie z broni w środowisku całkowicie pozbawionym ryzyka.

Inwestycja powstała w ramach programu „Strzelnica w Powiecie 2025". Gmina Kłaj na to zadanie otrzymała dofinansowanie z Ministerstwa Obrony Narodowej w wysokości 191 200 zł, natomiast środki własne wyniosły 47 800 zł.

Strzelnica wyposażona jest w system szkolno-treningowy Pojedynek, a także 4 karabiny HK416 i 4 pistolety Glock 19, ponadto duży ekran projekcyjny o wymiarach 5x3 oraz moduł projekcji.

Wirtualna strzelnica znajduje się na małej sali gimnastycznej w Szkole Podstawowej w Kłaju. Sala ta została przystosowana do strzelnicy m.in. poprzez montaż rolet, wentylatorów czy magazynku na broń.

Uruchomienie wirtualnej strzelnicy stanowi ważny krok w kierunku unowocześniania infrastruktury sportowej i szkoleniowej w regionie. Dzięki połączeniu bezpieczeństwa, realizmu i atrakcyjnej formy treningu, obiekt ma szansę stać się miejscem spotkań zarówno dla hobbystów, jak i profesjonalistów oraz uczniów szkół. Organizatorzy liczą, że nowa przestrzeń nie tylko rozpowszechni kulturę odpowiedzialnego strzelectwa, lecz także przyciągnie kolejne pokolenia zainteresowanych tym dynamicznie rozwijającym się sportem.

Agata Ratuszek







Symboliczne wbicie łopaty pod rozbudowę oczyszczalni ścieków w Targowisku

3 grudnia br. miało miejsce symboliczne wbicie łopaty pod inwestycję pn.: „Rozbudowa oczyszczalni ścieków w msc. Targowisko". Umowa na to przedsięwzięcie została zawarta z Przedsiębiorstwem Budowlanym MODUŁ sp. z o.o. z siedzibą w Gorlicach.

Obecna oczyszczalnia ścieków w Targowisku działa na granicy swoich możliwości, co powoduje coraz częstsze przeciążenia instalacji. Wraz ze wzrostem liczby mieszkańców oraz rozwojem infrastruktury lokalnej ilość ścieków stale rośnie, a istniejące urządzenia nie są w stanie ich skutecznie przerabiać. Brak rozbudowy może prowadzić do obniżenia jakości oczyszczania, zwiększonego ryzyka awarii oraz negatywnego wpływu na środowisko. Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni są więc niezbędne, aby zapewnić bezpieczne, wydajne i zgodne z normami funkcjonowanie systemu.

Koszt inwestycji wynosi 11 193 000,00 zł, z czego dofinansowanie z Programu Polski Ład wyniosło 8 000 000 zł. Przewidywany termin realizacji to luty 2027 roku.

W ramach umowy nastąpi przebudowa i rozbudowa oczyszczalni ścieków. Powstanie budynek techniczny mechanicznego oczyszczania ścieków, zbiornik uśredniający ścieków zmieszanych i reaktory biologiczne.

Planowane przedsięwzięcie jest jednym z elementów kompleksowego rozwiązania gospodarki ściekowej na terenie gminy Kłaj. Warto również nadmienić, że wciąż trwają bądź są na ukończeniu rozbudowy sieci kanalizacyjnych na terenie gminy, m.in. w Kłaju, Targowisku, Szarowie, Dąbrowie, czy Brzeziu. Z pewnością zwiększy to komfort życia Mieszkańców, a także usprawni się gospodarka ściekami, co zwiększy dbałość o lokalne środowisko.

Agata Ratuszek







INFORMACJE

Akcja zima 2025/2026 w Gminie Kłaj

APEL DO MIESZKAŃCÓW GMINY W ZWIĄZKU Z NADCHODZĄCYM OKRESEM ZIMOWYM

Szanowni Państwo,

Zbliżający się okres zimowy to czas szczególnie trudny dla osób samotnych, starszych, bezdomnych oraz rodzin mieszkających w trudnych warunkach bytowych. Niskie temperatury i pogarszająca się pogoda mogą stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia i życia tych, którzy nie są w stanie samodzielnie poradzić sobie w codziennym funkcjonowaniu. W związku z tym Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Kłaju zwraca się z gorącym apelem do wszystkich mieszkańców o czujność i solidarność społeczną. Prosimy o przekazywanie do Ośrodka wszelkich informacji o osobach:

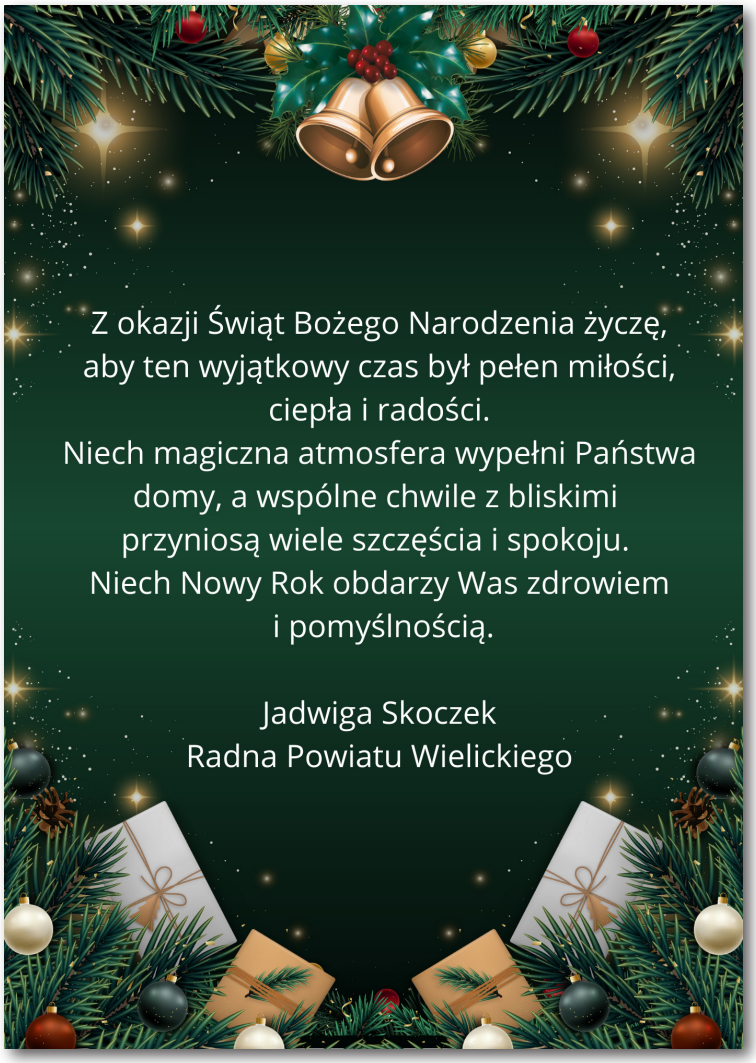
- samotnych lub starszych,
- bezdomnych,
- mieszkających w trudnych warunkach mieszkaniowych,
- potrzebujących pilnego wsparcia finansowego lub pomocy usługowej,

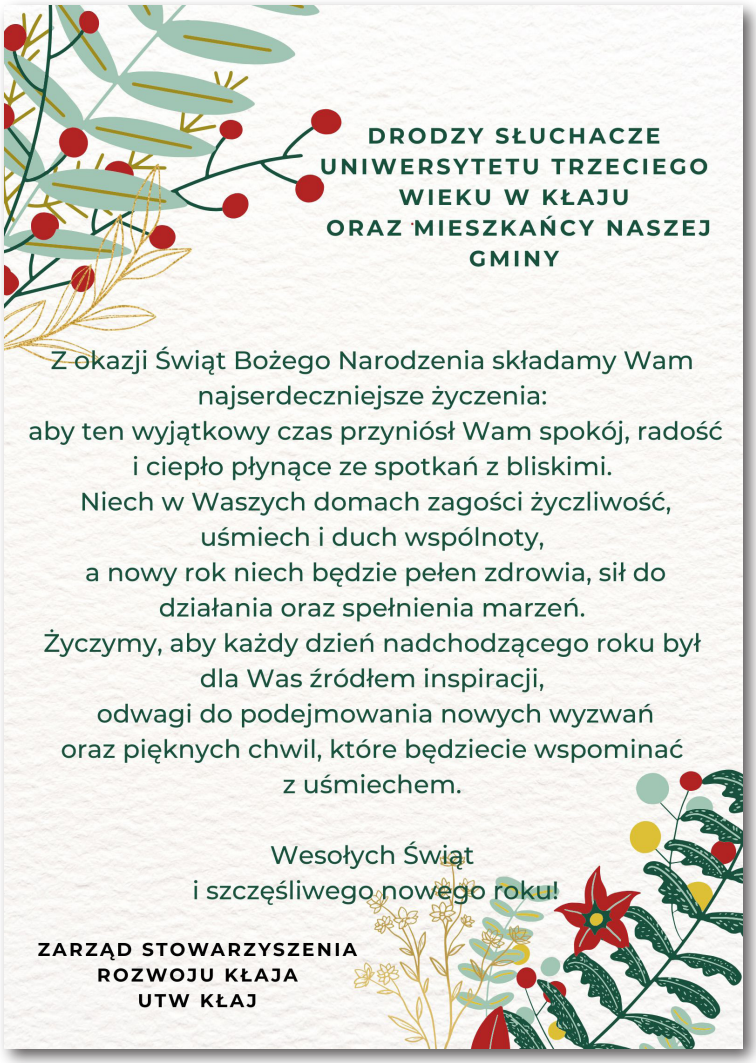
które pozbawione są odpowiedniego wsparcia ze strony swoich bliskich, a trudne warunki atmosferyczne mogą stanowić zagrożenie dla ich bezpieczeństwa.

Zgłoszeń można dokonywać osobiście w siedzibie GOPS lub telefonicznie pod numerem: 12 284-15-66.
Każde zgłoszenie zostanie potraktowane z należytą uwagą, a pracownicy socjalni podejmą niezbędne działania w celu udzielenia wsparcia osobom potrzebującym.

Nie bądźmy obojętni na los innych. Nasza wspólna troska i szybka reakcja mogą uratować zdrowie, a nawet życie drugiego człowieka.

Z wyrazami szacunku
Dyrektor Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kłaju





Seniorzy z Targowiska dbają o tradycje

Tradycje są nieodłącznym elementem polskiej kultury. Nasi przodkowie przekazywali je sobie z pokolenia na pokolenie, dbając w ten sposób o budowanie tożsamości narodowej. Dzięki tradycjom znamy swoje korzenie, wiemy kim jesteśmy, skąd pochodzimy.
W naszym Klubie Seniora dużą uwagę przykładamy do pielęgnowania zwyczajów i tradycji, które przekazali nam rodzice, dziadkowie i dalsi przodkowie.
Przygotowania do obecnego roku rozpoczęliśmy już późną jesienią ubiegłego roku. Celem było zorganizowanie w ramach współpracy ze Stowarzyszeniem Rozwoju Wsi Targowisko uroczystości Trzech Króli. Naszym zadaniem było przygotowanie i renowacja strojów Trzech Króli i wykonanie ok. 70 koron, jako rekwizytów dla uczestników pochodu. Szczególnie cieszyły się dzieci, mogąc założyć korony.
Kolejnym zwyczajem, który przypominamy sobie co roku są Ostatki. Spotykamy się wtedy i raczymy tradycyjnym śledziem.
Przed świętami Wielkanocnymi tradycją jest przygotowanie palm wielkanocnych. Kilka spotkań w tym roku poświęciliśmy na wykonanie okazałej palmy.
Kolejny tradycyjny zwyczaj to świętojańska sobótka. Było ognisko i wianki puszczone na nasz wiejski potok – Tusznicę.
W sierpniu ważnym świętem jest tzw. Święto Matki Boskiej Zielnej. Seniorzy z Targowiska poświęcili sporo czasu, przygotowując na tę uroczystość wieniec dożynkowy. Była to żmudna praca, ale efekt przeszedł nasze oczekiwania i byliśmy dumni ze swojej pracy. Pracą kierowała Teresa Pipczyńska, która jako jedyna miała już pewne doświadczenie.
Pod koniec roku zawsze organizujemy tradycyjną wigilię, z potrawami postnymi i dzieleniem się opłatkiem.

Często na naszych spotkaniach przypominamy sobie zwyczaje z naszego dzieciństwa. Nasza pani prezes Anna Wójtowicz jest szczęśliwą posiadaczką zagranicznego wydania unikatowej książki Jana Świętka z 1883 roku „Lud nadrabski od Gdowa po Bochnię". Na spotkaniach czytamy wybrane fragmenty i omawiamy, porównując z naszymi wspomnieniami.
Skorzystaliśmy też chętnie z wydarzenia w Pałacu Żeleńskich w Grodkowicach. W dniu 4 czerwca odbył się tam wykład i prezentacja pieśni ludowych regionu Nadrabia.
Wspólne prace i świętowanie bardzo integrują naszą społeczność i pozwalają seniorom miło spędzać czas.

Regina Garlewicz
Klub Seniora w Targowisku











INFORMACJE

Centrum Wspierania Rodziny

Kończymy kolejny rok owocnej współpracy pomiędzy Stowarzyszeniem „Życzliwa Dłoń" a Gminą Kłaj. W mijającym 2025 roku realizowany był projekt pn. „Prowadzenie w ramach świetlicy Centrum Wspierania Rodziny zajęć profilaktyczno-socjoterapeutycznych", skierowany do dzieci i młodzieży z terenu gminy. Projekt finansowany był przez Gminę Kłaj, natomiast niezbędne materiały biurowe i dydaktyczne zostały zapewnione przez Stowarzyszenie „Życzliwa Dłoń".

Zajęcia odbywały się w Centrum Rozwoju Dzieci i Młodzieży „Jaskółka" w Szarowie przez okres 10 miesięcy (w ciągu roku kalendarzowego, z wyłączeniem wakacji).

Mijający rok był dla wszystkich naszych pracowników i podopiecznych wyjątkowy, bowiem Stowarzyszenie „Życzliwa Dłoń" obchodziło jubileusz 25-lecia istnienia i działalności. Z tej okazji odbył się piknik połączony z Dniem Rodziny, podczas którego nasi podopieczni mogli zaprezentować swoje talenty i umiejętności, zintegrować się, a specjaliści – wymienić doświadczeniami.

W 2025 roku specjaliści z Centrum Wspierania Rodziny kontynuowali swoje działania w ramach zajęć profilaktyczno-socjoterapeutycznych poprzez następujące formy wsparcia:

1. Zajęcia wychowawcze, działalność koła artystyczno-plastycznego oraz organizację czasu wolnego.
2. Zajęcia indywidualne z psychologiem.
3. Zajęcia rozwijające kompetencje społeczno-emocjonalne.
4. Zajęcia świetlicowo-edukacyjno-rozwojowe, w tym pomoc w nauce.

W toku naszych kompleksowych działań zauważyliśmy, że pomoc udzielana w ramach Centrum Wspierania Rodziny była i jest cenna oraz bardzo potrzebna. Zajęcia prowadzone były w formie grupowej i indywidualnej, a wszystkie cieszyły się dużym zainteresowaniem dzieci i rodziców, dlatego liczymy na możliwość ich kontynuowania w roku 2026.

Działania realizowane w ramach Centrum Wspierania Rodziny są projektem długofalowym, który od kilku lat z powodzeniem funkcjonuje na terenie Gminy Kłaj.

Wszystkich chętnych zapraszamy do współpracy, jednocześnie dziękując za dotychczasową pracę, zaangażowanie i wsparcie.

Gabriela Fil
Koordynator







UTW w Kłaju wyróżnione podczas Gali Złotego Jubileuszu Uniwersytetów Trzeciego Wieku

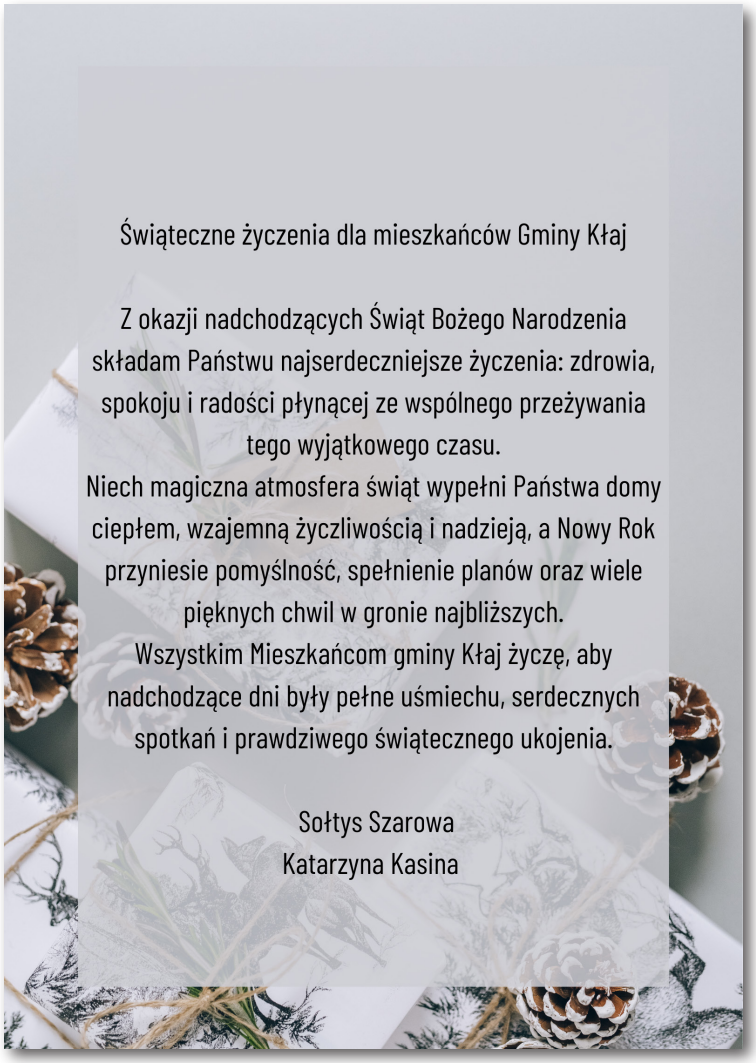
20 października br. w komorze „Warszawa" w Kopalni Soli „Wieliczka" odbyła się Gala Złotego Jubileuszu Uniwersytetów Trzeciego Wieku w Polsce. Inicjatorami tego spotkania byli wojewoda małopolski dr inż. Krzysztof Jan Klęczar, I wicewojewoda małopolska Elżbieta Achinger oraz Prezes zarządu Kopalni Soli „Wieliczka" S.A. Marian Leśny. Patronat honorowy nad wydarzeniem objęła marszałek Senatu RP Małgorzata Kidawa-Błońska, która obecna była na gali. Ponadto w gali uczestniczyli przedstawiciele jednostek samorządowych i małopolskich UTW.
Obchody nawiązywały do roku 1975 roku, w którym to prof. Halina Szwarc założyła w Warszawie pierwsze UTW w Polsce. Profesor Szwarc zależało, aby zorganizować miejsca, w którym osoby starsze mogłyby poszerzać swoją wiedzę, a także spędzać wspólnie czas na integracji.

Marszałek Senatu podczas gali wręczyła 14 Medali Senatu za zasługi dla ruchu Uniwersytetów Trzeciego Wieku w Małopolsce. Wyróżniona została również wicewojewoda małopolska Elżbieta Achinger.
Z kolei wojewoda Klęczar wraz z wicewojewodą Achinger wręczyli przedstawicielom UTW z całego województwa małopolskiego jubileuszowe ramy gratulacyjne. Wśród UTW, które zostało wyróżnione znalazło się kłajowskie UTW, a odznaczenie odebrała prezes pani Maria Chyl.
Na koniec uczestnicy mieli okazję wysłuchać wykładu o historii UTW w Polsce, a także koncertu w wykonaniu orkiestry Magnum Sal.

Agata Ratuszek









PATRIOTYCZNY LISTOPAD

Obchody 107. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości w Brzeziu

W Gminie Kłaj obchody Święta Niepodległości corocznie odbywają się w miejscowości Brzezie przy pomniku Józefa Piłsudskiego. Obchody rozpoczęły się od mszy świętej sprawowanej w intencji Ojczyzny w kościele parafialnym w Brzeziu. Następnie można było wysłuchać mini koncertu w wykonaniu Gminnego Chóru „Gaudium", który zachwycił wykonaniami pieśni i piosenek patriotycznych, przenosząc uczestników w czasy, kiedy po 123 latach Polska odzyskała niepodległość. Kulminacyjnym punktem uroczystości był przemarsz i złożenie kwiatów pod pomnikiem Józefa Piłsudskiego przy Domu Kultury w Brzeziu, chcąc uczcić w ten sposób wielkiego Polaka.

Na czele przemarszu znalazły się poczty sztandarowe z OSP Brzezie oraz szkół na terenie gminy.

Po odśpiewaniu Mazurka Dąbrowskiego kwiaty pod pomnikiem Piłsudskiego złożyli: Wójt Gminy Kłaj Zbigniew Strączek wraz z Zastępcą Gminy Maciejem Laskowiczem, Przewodnicząca Powiatu Wielickiego Anna Polańska, Dyrektor Departamentu Programów Unijnych dla Obszarów Wiejskich Urzędu Marszałkowskiego w Krakowie Roman Wcisło, Radni Powiatu Wielickiego Jadwiga Skoczek, Adam Kociołek i Paweł Drabik, Przewodnicząca Rady Gminy Dorota Kupiec wraz z Wiceprzewodniczącym Marcinem Kowalczykiem, przedstawiciel Komisariatu Policji w Niepołomicach, przedstawiciele Wojska Polskiego, Radni i Sołtysi Gminy Kłaj, przedstawiciele rad sołeckich z Łysokań i Dąbrowy oraz jednostek samorządu terytorialnego, Dyrektor Gminnego Centrum Kultury w Kłaju Magdalena Godzic – El Hossein, Koła Gospodyń Wiejskich z Gruszek, Łysokań i Szarowa oraz Jasiu Kowalczyk jako przedstawiciel wszystkich uczniów szkół Gminy Kłaj.

Po części oficjalnej organizatorzy zaprosili na ciepły poczęstunek do Domu Kultury. Uroczystość poprowadzili dyrektor Szkoły Podstawowej w Brzeziu Małgorzata Sobkiewicz oraz sołtys wsi Brzezie Michał Gliński.

Obchody miały podniosły charakter, przypominając jeden z najważniejszych momentów w dziejach Polski. W ten sposób nie tylko czcimy pamięć o wybitnych Polakach budujących na nowo nasz naród w początkach XX wieku, ale przekazujemy patriotyzm i miłość do ojczyzny młodszym pokoleniom.

Agata Ratuszek

















Śpiewaliśmy dla Polski

23 listopada 2025 roku po raz ósmy w sali widowiskowej Urzędu Gminy Kłaj zabrzmiały najpiękniejsze polskie pieśni patriotyczne. Uroczystość, która wpisała się w obchody 107. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości została zorganizowana przez Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Kłaj w ramach zadania „W hołdzie bohaterom. VIII Powiatowy Przegląd Pieśni Patriotycznych" dofinansowanego przez Powiat Wielicki.

Już przed godziną 16:00 w odświętnie udekorowanej sali pojawili się goście. Każdy przychodzący otrzymał od 5 Drużyny Harcerskiej „Leśni ludzie" z Kłaja barwny patriotyczny kotylion. Kotyliony wykonane zostały przez uczestników rodzinnych warsztatów patriotycznych „Wspólnie dla Niepodległej".

Uroczystość rozpoczęła się wspólnym odśpiewaniem hymnu narodowego.

Początek koncertu to wielkie zaskoczenie widowni, na scenie pojawił się Zespół Pieśni i Tańca „Sułkowianie" z Sułkowa. Wykonany przez tancerzy polonez i krakowiak wzbudził ogromny zachwyt i aplauz.

Koncert chórów rozpoczął Bocheński Chór Kameralny „Salt Singers", który pod dyrekcją Macieja Kozłowskiego wykonał utwory: „Za Niemen hen precz", „Marsz Mokotowa", „Białe róże".

Chór Męski „Totus Tuus" z Podłęża pod dyrekcją Krzysztofa Lebiesta wykonał: „Pierwsza Kadrowa", „Ojczyzno", „Wolności Te Deum".

Wielickie Towarzystwo Śpiewacze „Lutnia" pod dyrekcją Julii Michałek zaprezentowało utwory: „Bywaj dziewczę zdrowe", „Wojenko, wojenko", „Warszawianka".

Miejski Chór „Cantata" z Niepołomic pod dyrekcją Maksymiliana Żelaznego usłyszeliśmy w utworach: „Pieśń konfederatów Barskich", „O Ziemio Polska", „Jeszcze jeden mazur dzisiaj". Pieśni: „Bogurodzica", „Dla Niepodległej szli", „Uwierz Polsko" wykonał pod dyrekcją Renaty Kamody, przy akompaniamencie Marii Arkusz Gminny Chór „Gaudium"z Kłaja.

Naszą uroczystość uświetnił pod dyrekcją Karoliny Błędowskiej Zespół Smyczkowy Szkoły Muzycznej im. Juliusza Łuciuka z Mikluszowic z filią w Kłaju wykonując trzy utwory: „Wojenko, wojenko", „Rozkwitały pąki białych róż", „Piechota".

Wszystkie chóry publiczność nagradzała gromkimi brawami, były kwiaty, pamiątkowe statuetki i upominek od Gminy Kłaj.

Druga część uroczystości to kontynuacja pięknej tradycji wspólnego śpiewania pieśni patriotycznych, które przypomniały nam jak ważne są w życiu: „Wolność, Jedność i Miłość do Ojczyzny". Wzruszające, płynące z głębi serca, jednoczące zebranych, niezwykłe, mocne brzmienie głosów chórów i zgromadzonej licznie publiczności zapewne na długo pozostanie w naszej pamięci.

Przegląd Pieśni Patriotycznych był ważnym, poruszającym wydarzeniem w naszej Gminie, którego uroczysty charakter dopełniała dekoracja nawiązująca do tradycji ułańskich: obraz „Ułan karmiący chlebem swojego konia", szabla, lanca, siodło z osprzętem, buty żołnierskie i inne historyczne pamiątki. Dziękujemy Panu Jakubowi Gałatowi za wypożyczenie eksponatów. Serdeczne podziękowanie kierujemy do naszych artystów: chórzystów, tancerzy, młodzieży ze Szkoły Muzycznej, którzy dostarczyli nam wiele wrażeń duchowych i artystycznych. Dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania uroczystości, a szczególnie dziękujemy naszej wspaniałej, niezawodnej publiczności.

Projekt dofinansowany przez Powiat Wielicki.

Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Kłaj

















Intensywny czas w Gminnym Centrum Kultury w Kłaju

Listopad i grudzień w **Gminnym Centrum Kultury w Kłaju** to czas intensywnych zajęć, warsztatów oraz spotkań i wydarzeń kulturalnych kierowanych do wszystkich grup wiekowych i otwartych dla każdego odbiorcy. W tych miesiącach nasza oferta szczególnie się rozszerza – dbamy o to, aby każdy mógł znaleźć coś dla siebie: od zajęć artystycznych i edukacyjnych, po prelekcje, wystawy i wydarzenia okolicznościowe.

27 i **30 października 2025 r.** podczas zajęć z **ZUMBA FOR KIDS, ZUMBA TEENS** oraz **ZUMBA FITNESS** odbyły się pełne energii i zabawy zajęcia w klimacie Halloween.

29 października 2025 r. mieliśmy niezwykle ciekawe spotkanie z panem **Marcinem Baranem** – miłośnikiem i znawcą łucznictwa tradycyjnego. Uczestnicy spotkania mieli okazję poznać fascynujący świat dawnych technik łuczniczych. Pasja i wiedza pana Marcina zachwyciły zgromadzoną publiczność, która z dużym zainteresowaniem słuchała jego opowieści o tej niezwykłej sztuce.

W dniu **3 listopada 2025 r.** uczniowie klas ósmych wraz z nauczycielami ze **Szkoły Podstawowej w Kłaju** uczestniczyli w prelekcji, którą zaprezentowała **opiekun Gminnej Izby Regionalnej w Kłaju, Pani Krystyna Gierat**. Prelekcja dotyczyła postaci pilota płk. Wacława Króla i odnalezienia oraz wydobycia szczątków samolotu PZL P.11c, który rozbił się nad Kłajem podczas kampanii wrześniowej 1939 r.

6 listopada 2025 r. w Hangarze Głównym Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie odbył się wernisaż wystawy – **„Jedynka”** Wacława Króla. Na wystawie można było zobaczyć szczątki samolotu PZL P.11c wypożyczone z **Gminnej Izby Regionalnej w Kłaju**. Wystawa była przygotowana w ramach projektu „Muzea Domowe – ożywianie tożsamości w społecznościach lokalnych” realizowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego. Na ekspozycji dla zwiedzających dostępne były fragmenty wydobytego wraku zestawione z jedynym na świecie zachowanym egzemplarzem PZL P.11c. Podczas uroczystości głos zabrali: P. Tomasz Kosecki – dyrektor Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie, P. Magdalena Godzic-El Hossein – dyrektor Gminnego Centrum Kultury w Kłaju, która opowiedziała o działalności GCK, w którego strukturach działa Gminna Izba Regionalna w Kłaju, P. Krystyna Gierat – opiekun Gminnej Izby Regionalnej, która przybliżyła historię Izby i opowiedziała o jej działalności, a także opowiedziała jak doszło do odnalezienia szczątków samolotu. Ponadto głos zabrali P. Jarosław Wojtaszek – członek Grupy Eksploracyjno-Badawczej Polskiego Towarzystwa Historycznego Oddział w Nowym Targu, który opowiedział o pracach przy wydobywaniu szczątków samolotu PZL P11c, P. Robert Springwald – pracownik Muzeum Armii Krajowej w Krakowie, który podzielił się swoimi wspomnieniami z prac przy wydobywaniu szczątków, P. Jarosław Dobrzyński – kustosz wystawy, który przybliżył sylwetkę pilota płk. Wacława Króla.

9 listopada 2025 r. po raz kolejny gościliśmy na naszej scenie grupę **O!TEATR** ze spektaklem **„Baśń o wymyślonym chłopcu”**. Spektakl adresowany był dla najmłodszej publiczności.

W dniu **11 listopada 2025 r. Gminny Chór „Gaudium”** wystąpił z koncertem pieśni patriotycznych podczas obchodów Święta Niepodległości w kościele pw. Przemienienia Pańskiego w Brzeziu. Koncert chóru został zorganizowany przez Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Kłaj, a sfinansowany ze środków Gminy Kłaj.

W niedzielę **16 listopada 2025 r. Gminny Chór „Gaudium”** zaśpiewał kolejny koncert, tym razem w kościele pw. MB Częstochowskiej w Gorzkowie. Chórzyści zaprezentowali pieśni patriotyczne.

18 listopada 2025 r. odbyła się czwarta prelekcja z cyklu **„Spotkania z przeszłością”**, zaprezentowana przez **opiekun Gminnej Izby Regionalnej w Kłaju, Panią Krystynę Gierat**. Spotkanie zostało zorganizowane w Domu Kultury w Łężkowicach. Uczestnicy, w przeważającej części mieszkańcy Łężkowic, mieli okazję poznać bogatą historię własnej wsi. Wśród pamiątkowych fotografii pojawiły się opowieści o dawnych badaniach archeologicznych













prowadzonych na tym terenie i w najbliższej okolicy oraz zarys dziejów miejscowości.

20 listopada 2025 r. uczestniczki **Pracowni Artystycznej** wzięły udział w wyjątkowych **warsztatach malowania szklanych bombek** w Wieliczce, połączonych z poznaniem całego procesu ich powstawania. Podczas wizyty w manufakturze mogły zobaczyć na żywo jak formuje się bombki, jak trafiają do srebrzenia i jak przygotowuje się je do ręcznego zdobienia. Następnie Panie samodzielnie stworzyły własne, niepowtarzalne wzory na szklanych ozdobach.

26 listopada 2025 r. odbył się pełen radości i magii **Bal Andrzejkowy** dla dzieci i młodzieży. Wydarzenie przyciągnęło wielu młodych uczestników, którzy od pierwszych chwil dali się porwać wyjątkowej atmosferze wróżb, tańców i wspólnej zabawy. Lanie wosku, kręcenie kołem fortuny, magiczne serca, które zdradzały przyszłość czy wróżby z butami wywołały mnóstwo śmiechu i ekscytacji.

30 listopada 2025 r. odbyła się wystawa prac uczestniczek warsztatów **PRACOWNI ARTYSTYCZNEJ „Naśladując Mistrzów”**. Panie odtworzyły mniej lub bardziej znane dzieła malarskie z historii sztuki. Na sztalugach zaprezentowano między innymi pełne światła impresjonistyczne pejzaże inspirowane Monetem, słoneczniki mistrza Van Gogha, charakterystyczny, wydłużony portret w duchu Modiglianiego, barwne, geometryczne kompozycje nawiązujące do Picassa oraz subtelne, nastrojowe sceny podpatrzone u Renoira, interpretację obrazu „Szał” Władysława Podkowińskiego czy fragment fresku Michała Anioła „Stworzenie Adama”. Po części oficjalnej, podziękowaniach Pani Dyrektor **Magdaleny Godzic-El Hossein** oraz Instruktor warsztatów Pani **Kamili Klimczak**, nadszedł czas na miłą niespodziankę. Dziękujemy Pani **Mai Bugaj-Sobkiewicz, Przewodniczącej KGW w Kłaju**, za pyszne i magiczne ciasteczka z wróżbą, które podkreśliły klimat andrzejkowy całego wernisażu.

Również **30 listopada 2025 r.** mogliśmy podziwiać zaprzyjaźnioną już z naszą publicznością grupę **O!TEATR**, która tym razem przyjechała do nas ze sztuką dla dorosłych. **„Festyn Polska Story”** okazał się pełnym energii, przewrotnym spotkaniem z codziennością widzianym przez pryzmat komedii. Twórcy zaprezentowali spektakl, który jednocześnie bawił i skłaniał do refleksji.

W dniu **2 grudnia 2025 r.** odbyła się premiera **spektaklu „OPOWIEŚĆ WIGILIJNA” grupy teatralnej „LEPIEJ BYĆ NIE MOŻE”**, działającej i ćwiczącej w Gminnym Centrum Kultury w Kłaju pod okiem instruktor Kamili Klimczak. Wielkie brawa należą się młodym aktorkom, dziewczynkom które wcieliły się w postaci duchów oraz najbliższych z otoczenia bohatera znanej opowieści o skąpcu Ebenezerze Scroogu i jego niezwykłej przemianie. Serdeczne podziękowania kierujemy do naszego gościa specjalnego Pani **Elżbiety Madej**, za jej niezwykłe aranżacje piosenek i kolęd, które wniosły do spektaklu jeszcze więcej ciepła, piękna i świątecznej magii.

Początek grudnia to czas **mikołajkowych szaleństw** w pracowniach plastycznych oraz na zajęciach ZUMBY FOR KIDS oraz ZUMBY FITNESS. Podczas warsztatów dzieci spotkały wyjątkowego gościa – elfa, pomocnika Świętego Mikołaja, który przybył prosto z Biegu-na Północnego ze słodkimi niespodziankami dla najmłodszych.

Z kolei taneczne zajęcia mikołajkowe łączyły energiczną zumbę z magiczną, świąteczną atmosferą. Uczestnicy tańczyli w rytm wesołej muzyki w czerwonych czapkach lub innych świątecznych akcentach, a sala wypełniła się śmiechem i pozytywną energią.

W dniu **11 grudnia 2025 r.** odbyła się wycieczka uczestniczek **PRACOWNI ARTYSTYCZNEJ** do Krakowa na wystawy w ramach trasy **„Wawel Najcenniejsze”**. Panie mogły zobaczyć rotundę Najświętszej Marii Panny, część Podziemi Zamku i Lapidarium oraz wybrane eksponaty ze Skarbca.

W dniu **12 grudnia 2025 r.** odbył się wernisaż prac pracowni **MODELARSTWA** połączony z prelekcją instruktora, wieńczący cykl warsztatów, które prowadzi u nas Pan **Piotr Woś** z **MODELARNI SIEDLISKO**. Mogliśmy obejrzeć efekty zajęć semestru jesienno-zimowego. Młodzież pracowała nad modelem samolotu F-16N, doskonaliła swoje umiejętności w malowaniu przy użyciu aerografu, poznawała techniki cieniowania, nakładania barw i realistycznego wykończenia powierzchni.

Zapraszamy do wspólnego spędzania czasu razem z nami w Gminnym Centrum Kultury w Kłaju, rozwijania pasji i odkrywania kultury w przyjaznej, otwartej atmosferze. Polecamy śledzenie naszych działań i uczestnictwa w proponowanych przez nas zajęciach. Wszystkie aktualne informacje kulturalne i artystyczne znajdują się na stronie www.gcklaj.pl oraz naszym Facebook-u.

Gminne Centrum Kultury w Kłaju













Spotkanie z cyklu „Danie Wspólnych Chwil" w Domu Kultury w Szarowie

W dniu **23 października 2025 roku** w Domu Kultury w Szarowie odbyło się kolejne spotkanie dla seniorów z cyklu **„Danie Wspólnych Chwil"**, realizowanego dzięki wsparciu **Fundacji Biedronka**.

Celem spotkań jest integracja lokalnej społeczności seniorów, wspólne spędzanie czasu oraz budowanie więzi przy tradycyjnym, domowym posiłku. W ciepłej, serdecznej atmosferze uczestnicy mieli okazję porozmawiać, podzielić się wspomnieniami i miło spędzić czas przy wspólnym stole.

Na stołach pojawiły się **tradycyjne polskie potrawy – rosół z makaronem** oraz **pierogi ruskie**, które cieszyły się dużym uznaniem wśród uczestników. Zwieńczeniem spotkania był słodki deser – **gofry z bitą śmietaną i owocami**, które wprowadziły wszystkich w prawdziwie domowy nastrój.

Spotkania z cyklu „Danie Wspólnych Chwil" to nie tylko wspólne posiłki, ale również okazja do rozmów, wzajemnego wsparcia i budowania relacji międzypokoleniowych. Dzięki inicjatywie Fundacji Biedronka seniorzy z naszej gminy mogą regularnie spotykać się w przyjaznej atmosferze i pielęgnować wartości wspólnoty oraz tradycji.

Katarzyna Kasina
Przewodnicząca KGW Szarów



Coroczne święto nauczycieli Gminy Kłaj

21 października br. w sali widowiskowej Urzędu Gminy Kłaj odbyło się coroczne święto nauczycieli w Gminie Kłaj – święto św. Jana z Kęt.

„Profesor, którego kochali studenci. Profesor, który był autorytetem dla swoich kolegów wykładowców. Profesor, który modlił się za swoich żaków. Profesor, który dzielił się swoją wypłatą z biednymi. Profesor, który nigdy nie był ponad tych, z którymi pracował, z którymi żył. Ksiądz – Profesor, któremu po prostu zależało. Taki właśnie był św. Jan z Kęt".

Tak przedstawiany jest święty, którego za patrona mają między innymi nauczyciele i pracownicy oświaty. Właśnie to wspomnienie było okazją do spotkania emerytowanych nauczycieli oraz tych czynnie pracujących, a także wszystkich osób zaangażowanych w oświatę.

Zebranych powitał Wójt Gminy Kłaj Zbigniew Strączek oraz Dyrektor GZEAS-u w Kłaju Kazimierz Sroka. Początek spotkania rozpoczął się od występów uczniów SP w Kłaju, którzy zachwycili wykonaniem i interpretacją znanych wierszy i utworów muzycznych. Wykonawców przygotowała nauczyciel muzyki w Kłaju Pani Patrycja Kleczkiewicz. Następnie przyszedł czas na wręczenie nagród dyrektorom i nauczycielom szkół na terenie gminy za ich osiągnięcia w propagowaniu nauki i różnorakich aktywności społecznych, ciągłym podnoszeniu kwalifikacji zawodowych, budowaniu dobrego wizerunku szkoły, a także wdrażaniu innowacyjnych rozwiązań w szkolnictwie.

Zarówno Wójt Gminy, jak i Dyrektor GZEAS wyrazili swoje uznanie dla nauczycieli dziękując im za trud wychowania i kształcenia młodych pokoleń. Nie zabrakło życzeń dalszych sukcesów w ścieżce zawodowej.

Uroczystość poprzedziła msza święta w kościele parafialnym w Kłaju sprawowana przez księdza kan. Jana Bierowca – proboszcza Parafii Kłaj.

Na koniec goście zostali zaproszeni na wspólny poczęstunek, który był okazją do wymiany doświadczeń i refleksji.

Gratulujemy nagrodzonym pracownikom, a wszystkim pracującym w oświacie życzymy wytrwałości, niegasnących sił i radości z wykonywanej pracy.

Agata Ratuszek







XV Mini Playback Show

17 października w Małopolskim Centrum Dźwięku i Słowa odbył się Mini Playback Show – wyjątkowy konkurs dla osób z niepełnosprawnością, który jak co roku dostarczył wielu emocji, wzruszeń i dobrej zabawy.
Wydarzenie zostało współfinansowane przez Powiat Wielicki, za co serdecznie dziękujemy. Doceniamy i jesteśmy wdzięczni pani dyrektor Natalii Nowackiej za udostępnienie sali widowiskowej. To niezwykłe miejsce, wyposażone w profesjonalne nagłośnienie i oświetlenie, stworzyło idealne warunki do artystycznych występów naszych uczestników.
Do konkursu zgłosiło się osiem ośrodków, które zaprezentowały swoje talenty w dwóch kategoriach: występ zespołowy oraz solowy – zasady dotyczą zarówno uczestników, jak i terapeutów biorących udział w pokazie artystycznym.
W tym roku na scenie prezentowali się: WTZ Podolany, ŚDS Brzezie, ŚDS Tomaszkowice, ŚDS Zagórzany, ŚDS Rdzawa, ŚDS Muchówka, ŚDS Niepołomice i ŚDS Cerekiew.
Każdy z uczestników włożył ogrom pracy i serca w przygotowania – wybierano repertuar, opracowywano choreografię, tworzono barwną scenografię. Dla wielu z nich to wydarzenie jest zwieńczeniem całorocznych przygotowań i wspólnej, twórczej pracy.
Jury – w składzie Magdalena Dąbek, Judyta Łącka i Łukasz Tomczak – miało niezwykle trudne zadanie, ponieważ każdy występ był wyjątkowy, a uczestnicy pokazali ogromne zaangażowanie, pasję i radość z występowania na scenie.
Dziękujemy wszystkim ośrodkom, które przybyły i wzięły udział w tym wspaniałym przedsięwzięciu, a także gratulujemy wszystkim zwycięzcom.
Mini Playback Show to nie tylko konkurs, ale przede wszystkim święto muzyki, odwagi i wspólnej zabawy, a także nasza tradycja trwająca już 15 lat.
Już teraz z niecierpliwością czekamy na kolejną edycję.

Autor, foto: Magdalena Krawczyk







Wycieczka do Nowego Sącza – wspólna podróż przez tradycję i historię

Nowy Sącz 18 października 2025

W sobotę 18 października 2025 roku Koło Gospodyń Wiejskich w Szarowie zorganizowało wyjątkową, międzypokoleniową wycieczkę do Nowego Sącza w ramach projektu „Tradycja i historia małopolskiej wsi", dofinansowanego przez Gminę Kłaj.
W wydarzeniu udział wzięli mieszkańcy Gminy Kłaj, w tym dzieci, młodzież, dorośli i seniorzy, a także osoby z niepełnosprawnościami – podopieczni Środowiskowego Domu Samopomocy z Brzezia. To spotkanie pokoleń było pięknym przykładem tego, jak wspólne działania i poznawanie kultury mogą łączyć ludzi niezależnie od wieku czy możliwości.
Program wyjazdu obejmował zwiedzanie Sądeckiego Parku Etnograficznego oraz Miasteczka Galicyjskiego – miejsc, które w niezwykle ciekawy sposób prezentują codzienne życie dawnych mieszkańców Małopolski. Uczestnicy mieli okazję zobaczyć tradycyjne wiejskie chaty, warsztaty rzemieślnicze, zabytkowe kościoły, a także poczuć klimat XIX-wiecznego miasteczka, z jego apteką, zakładem fotograficznym i brukowanymi uliczkami.
Dla wielu uczestników była to nie tylko edukacyjna podróż w przeszłość, ale również okazja do rozmów, integracji i wspólnego przeżywania wartości zakorzenionych w tradycji i historii naszej małej ojczyzny.
Organizatorzy dziękują wszystkim za obecność, otwartość i serdeczną atmosferę. Szczególne podziękowania kierujemy do Gminy Kłaj za wsparcie finansowe, dzięki któremu możliwa była realizacja tego pięknego, łączącego pokolenia projektu.

Katarzyna Kasina
Przewodnicząca KGW Szarów





Jesień w Gminnej Bibliotece Publicznej w Kłaju

Jesień w bibliotece to czas, kiedy regały wypełniają się nie tylko książkami, ale i atmosferą ciepła i spokoju. To idealny moment na wieczory z literaturą, spotkania autorskie i warsztaty.

A tych nie zabrakło w Gminnej Bibliotece Publicznej w Kłaju. Dnia 7 października we współpracy ze Szkołą Podstawową w Targowisku odbyło **spotkanie z Martą Krajewską** autorką książki „Rusałki, licha, kikimory i inne słowiańskie strachy w opowieściach". Spotkanie było połączone z grą edukacyjną dla młodzieży. Zadanie zostało dofinansowane ze środków Mediateki Biblioteki Miejskiej w Wieliczce.

14 listopada odbyło się **XXXVII spotkanie Regionalnego Koła Historycznego „Zadora", podczas którego uczestnicy mieli okazję zagłębić się w fascynującą historię dworu w Brzeziu** oraz rodzin, które przez wieki kształtowały jego losy – Lanckorońskich i Żeleńskich. Prelekcję poprowadziła Kamila Polak.

Podczas spotkania przybliżyła ona sylwetki kolejnych mieszkańców dworu w Brzeziu. Wśród omawianych postaci znaleźli się m.in. Przedbor z rodu Zadorów, jego syn Zbigniew Lanckoroński i syn tego ostatniego – Mikołaj – wszyscy trzej piastujący funkcje marszałków koronnych i należący do grona najważniejszych osób w państwie.

Następnie prelegentka opowiedziała o ks. Justusie Słowikowskim (ok. 1595–1654), doktorze obojga praw i teologii, audytorze biskupa krakowskiego, autorze dzieła teologicznego a jednocześnie proboszczu Brzezia.

W dalszej części wykładu uczestnicy poznali kolejne pokolenia właścicieli dworu z rodziny Żeleńskich, ze szczególnym uwzględnieniem Franciszka Witalisa hr. Żeleńskiego – senatora i urzędnika, który zmarł w 1805 r. oraz jego syna Wilhelma zmarłego w 1831 roku, którego akta testamentowe zachowały się w Archiwum Narodowym w Krakowie.

To właśnie dzięki nim możliwe było dokładne odtworzenie zabudowań dworskich, które kiedyś istniały w Brzeziu, ale niestety nie zachowały się do naszych czasów. Wśród nich był dokładny opis dworu wraz z wyposażeniem, wszystkich stajni, obór, folwarków, wozowni, lamusa, wolarni, kuchni, oficyn, oranżerii, ogrodów, piwnic, chlewów, owczarni, browaru, młyna, dworskich karczm, cegielni itd.

Spotkanie odbyło się w pomieszczeniach Domu Kultury w Brzeziu.

W piątek 21 listopada w naszej bibliotece odbyło się wyjątkowe **spotkanie dla miłośników podróży i literatury. Gościem specjalnym był Krystian Pyrzak, podróżnik z grupy *Trzask***, która od lat inspiruje ludzi do odkrywania świata i realizowania marzeń o dalekich wyprawach.

Prelegent przybył do nas, by zabrać uczestników w wirtualną podróż do Maroka – kraju pełnego kontrastów, fascynującej kultury i niezwykłych pejzaży. Spotkanie przyciągnęło czytelników w różnym wieku, pragnących poszerzyć wiedzę o egzotycznych zakątkach świata oraz dowiedzieć się, jak wygląda życie i codzienność w północnej Afryce.

Prezentacja multimedialna, wzbogacona licznymi zdjęciami przywiezionymi przez prelegenta, ukazała różnorodność krajobrazów Maroka – od pustynnych wydm po monumentalne góry Atlas, oraz bogactwo architektury, którą podróżnicy mijali podczas swojej wyprawy. Pan Krystian z pasją opisywał Marakesz – tętniące życiem miasto bazarów, sprzedawców soków i artystów ulicznych. Słuchacze mogli zobaczyć też zdjęcia Meczetu Hassana II w Casablance, jednej z największych świątyń na świecie oraz labirynt wąskich uliczek Fezu z egzotycznymi targami, gdzie sztuka targowania stała się prawdziwym rytuałem.

Na zakończenie spotkania odbyła się krótka sesja pytań i odpowiedzi, a zebrani mogli z bliska przyjrzeć się pamiątkom przywiezionym z Maroka.

W wyjątkowej, pełnej wzruszeń i wdzięczności atmosferze odbył się **Jubileusz 70-lecia Gminnej Biblioteki Publicznej w Kłaju**. W wydarzeniu uczestniczyli zaproszeni goście, przedstawiciele władz gminnych i powiatowych, dyrektorzy instytucji kultury i oświat, a także przyjaciele biblioteki, którzy od lat współtworzą jej historię.

Uroczystość rozpoczęła się od przywitania gości przez dyrektor biblioteki, która wspomniała, że choć książki i życzliwi bibliotekarze to podstawa funkcjonowania każdej biblioteki, to za regałami kryje się o wiele więcej: spotkania autorskie, wydarzenia podróżnicze, historyczne, poetyckie, warsztaty, wystawy, lekcje biblioteczne oraz liczne inicjatywy integrujące mieszkańców w każdym wieku.

Przypomniała również wieloletnią historię biblioteki, powojenne początki, pierwszą siedzibę, pracę pani Stefanii Gądor, a także przeprowadzkę na obecne miejsce. W 1975 roku nadano placówce nazwę **Gminna Biblioteka Publiczna w Kłaju**, a od 2000 roku działa ona jako samorządowa instytucja kultury.

Szczególne miejsce w przemówieniu zajęły podziękowania skierowane do zgromadzonych. Wyrazy wdzięczności popłynęły również do **pani Wiesławy Cyz**, wieloletniej dyrektor biblioteki, oraz bibliotekarek **Lucyny Świętek** i **Lucyny Szewczyk** – kobiet, które przez dziesięciolecia budowały fundamenty tej instytucji i wspierały jej rozwój.

Po części oficjalnej głos zabrali zaproszeni goście, w tym wójt Gminy Kłaj pan Zbigniew Strączek składając bibliotece okolicznościowe gratulacje, życzenia dalszego rozwoju, wielu czytelników i kolejnych twórczych przedsięwzięć. Nie zabrakło kwiatów, prezentów i słów uznania dla zespołu biblioteki.

Uroczystość zakończyła się poczęstunkiem, podczas którego goście mieli okazję porozmawiać i podzielić się wspomnieniami. Atmosfera była pełna ciepła, wdzięczności i dumy z siedemdziesięciu lat działalności biblioteki – miejsca, które nie tylko gromadzi książki, lecz przede wszystkim łączy ludzi i buduje lokalną wspólnotę.

Dnia 28 listopada w Gminnej Bibliotece Publicznej w Kłaju odbyło się kolejne







XXXVIII spotkanie Koła „Zadora", które jak zawsze zgromadziło liczne grono pasjonatów lokalnej historii. Tym razem tematem przewodnim była historia *zakonu Bożogrobców* z sąsiedniego Chełmu – wątku niezwykle ważnego dla dziejów regionu, a jednocześnie wciąż mało znanego szerszej publiczności. Prelekcję wygłosiła Pani Danuta Niemiec – badaczka historii lokalnej od lat promująca tradycje, zwyczaje i kulturę okolic Bochni.

Pani Danuta przybliżyła słuchaczom genezę Zakonu Kanoników Regularnych Stróżów Grobu Świętego, potocznie nazywanych Bożogrobcami. Zakon, wywodzący się z Jerozolimy, w okresie średniowiecza zakładał swoje placówki w wielu częściach Europy, w tym na terenach dzisiejszej Polski.

Jak podkreślono w trakcie wykładu, Chełm należał do ważniejszych ośrodków Bożogrobców na ziemi krakowskiej. To właśnie tu prowadzone były liczne działalności gospodarcze i religijne, które przez stulecia silnie wpływały na rozwój lokalnej społeczności. Również Targowisko, które wchodziło w skład dóbr przekazanych Bożogrobcom przez możny ród Gryfitów w drugiej połowie XII wieku i pozostało w ich ręku do kasaty zakonu w 1819 roku.

W Chełmie zakon prowadził duszpasterstwo, zajmował się oświatą (pierwsza szkółka w XVI w.), działalnością charytatywną i zarządzaniem majątkiem, czerpiąc dochody z ziemi, karczmy i myta. Bożogrobcy wybudowali także w Chełmie kościoły. Korzenie pierwszego sięgają mroków wczesnego średniowiecza, drugi, posadowiony na tym samym miejscu, zbudowano w XV wieku. Trzecia świątynia, zachowana do dzisiaj, to dzieło z lat 1738–1749. Spotkanie zakończyła ożywiona dyskusja i postanowienie zwiedzenia chełmskiego kościoła i dzwonnicy.

Dnia 5 grudnia w Bibliotece Publicznej w Kłaju odbył się wyjątkowy **spektakl dla młodych czytelników – przedstawienie „Legenda o Smoku wawelskim"** w wykonaniu Teatru Kukiełka z Ptaszkowej.

Przedstawienie było artystyczną interpretacją klasycznej opowieści o Smoku wawelskim – potworze, który przez długi czas nękał mieszkańców Krakowa, aż w końcu został pokonany sprytem i odwagą szewca Skuby. W trakcie spektaklu na scenie pojawiły się pięknie wykonane kukiełki sceniczne oraz lalki jawajki, przygotowane specjalnie z myślą o tej legendzie. Po zakończeniu spektaklu aktorzy opowiadali o pracy nad kukiełkami i pracy teatru, co dodatkowo wzbogaciło to wyjątkowe spotkanie z kulturą. Młodzi widzowie byli zachwyceni, zwłaszcza, że sami mogli również popróbować swoich sił jako aktorzy.

*Zespół **GBP** w **K**łaju*

Małopolskie Kobiety Gospodarne i Wyjątkowe – Bożonarodzeniowe spotkanie z tradycją

W niedzielę 7 grudnia w niezwykłej przestrzeni Starej Zajezdni w Krakowie odbyło się wydarzenie, które połączyło tradycję, kulturę i siłę kobiecych inicjatyw w naszym regionie, w którym przedstawiciele KGW Szarów wzięli udział. Instytut Rozwoju Obszarów Wiejskich zorganizował wyjątkowe spotkanie „Małopolskie Kobiety gospodarne i wyjątkowe – Bożonarodzeniowe spotkanie z tradycją", które zgromadziło gospodynie, liderki lokalnych społeczności oraz osoby na co dzień dbające o rozwój małopolskiej wsi.

Spotkanie stało się piękną okazją do wymiany doświadczeń, wzmocnienia współpracy oraz wspólnego świętowania tego, co w Małopolsce najcenniejsze – tradycji, gościnności i lokalnej kultury.

Dziękujemy organizatorom, uczestniczkom i wszystkim, którzy tworzą tę wyjątkową społeczność.

To był wieczór pełen inspiracji!

Katarzyna Kasina
*Przewodnicząca **KGW** Szarów*



Świąteczne warsztaty w Szarowie – pierniki, choinka i Mikołaj

6 grudnia 2025 Koło Gospodyń Wiejskich w Szarowie zorganizowało dla najmłodszych wyjątkowe, pełne radości i świątecznej magii wydarzenie. Dzieci miały okazję własnoręcznie ozdabiać pierniki, tworząc kolorowe i pachnące słodkości, które nie tylko cieszyły oko, ale również smakowały wyśmienicie.

Wspólne ubieranie choinki stało się kolejnym punktem programu – najmłodsi zawieszali bombki, światełka oraz własnoręcznie przygotowane ozdoby. Dzięki ich zaangażowaniu drzewko zajaśniało w całej okazałości, wprowadzając wszystkich w prawdziwie bożonarodzeniowy nastrój.

Największą niespodzianką okazała się jednak wizyta Św. Mikołaja. Wśród uśmiechów i podekscytowania dzieci otrzymały od niego symboliczne paczki, które zawierały drobne upominki przygotowane specjalnie na tę okazję.

Świąteczne spotkanie w Szarowie było nie tylko doskonałą zabawą, ale również okazją do integracji lokalnej społeczności. Dzięki zaangażowaniu KGW najmłodsi mogli na chwilę przenieść się w zaczarowany świat świąt – pełen ciepła, życzliwości i wspólnego tworzenia pięknych chwil.

Katarzyna Kasina
*Przewodnicząca **KGW** Szarów*





Andrzejkowe „Danie Wspólnych Chwil" w Szarowie

26 listopada w Domu Kultury w Szarowie odbyło się wyjątkowe spotkanie dla seniorów, zorganizowane przez Koło Gospodyń Wiejskich Szarów w ramach programu Fundacji Biedronka **„Danie Wspólnych Chwil dla Seniora"**. Andrzejkowa edycja wydarzenia połączyła tradycję, wspólne biesiadowanie oraz dobrą zabawę.

Seniorzy zostali powitani ciepłym posiłkiem przygotowanym przez członkinie KGW, a świąteczny wystrój sali od razu wprowadził wszystkich w magiczny klimat wieczoru wróżb. Nie zabrakło tradycyjnych andrzejkowych atrakcji jak na przykład lanie wosku.

Spotkanie miało nie tylko charakter zabawowy, ale również integracyjny. Była to doskonała okazja do rozmów, wspomnień i budowania sąsiedzkich więzi. Organizatorzy podkreślali, że najważniejsza jest radość i obecność osób, dla których często takie wydarzenia są okazją do wyjścia z domu i spędzenia czasu w gronie życzliwych ludzi.

Andrzejkowa odsłona „Dania Wspólnych Chwil" udowodniła, że wspólne inicjatywy potrafią wnieść wiele ciepła do lokalnej społeczności – szczególnie wśród seniorów, którzy chętnie zapowiedzieli już swoją obecność na kolejnych spotkaniach.

Katarzyna Kasina
Przewodnicząca KGW Szarów



Świąteczne warsztaty piernikowe w Przedszkolu w Szarowie!

8 grudnia w przedszkolu w Szarowie odbyły się wyjątkowe, pachnące korzennymi przyprawami warsztaty z ozdabiania pierników przeprowadzone przez Panie z KGW Szarów! Dzieci z ogromnym zaangażowaniem i radością tworzyły swoje własne, kolorowe słodkości – jedne pełne lukru, inne udekorowane cukrowymi perełkami, wszystkie jednak absolutnie wyjątkowe. Przedszkolaki ćwiczyły kreatywność, zręczność i... cierpliwość, bo niełatwo oprzeć się pachnącym pierniczkom zanim trafią do pudełka. Warsztaty przyniosły mnóstwo uśmiechu, dobrej zabawy i świątecznego nastroju. Dziękujemy wszystkim zaangażowanym osobom za przygotowanie materiałów, pomoc i stworzenie cudownej atmosfery!

To były naprawdę magiczne chwile, które na długo zostaną w naszej pamięci.

Katarzyna Kasina
Przewodnicząca KGW Szarów





Haft(ujemy) po nowemu z KGW Gruszki

Koło Gospodyń Wiejskich Gruszki w miejscowości Brzezie przy wsparciu finansowym Narodowego Instytutu Kultury i Dziedzictwa Wsi zrealizowało wspaniały projekt pt."Haft(ujemy) po nowemu."

W ramach zadania zorganizowałyśmy cykl 4 warsztatów haftowania, 2 we wrześniu i 2 w październiku. Warsztaty poprowadziła Małgorzata Samborska, artystka, hafciarka i instruktorka haftowania. Warsztaty cieszyły się dużym zainteresowaniem, listy chętnych zapełniły się w 3 dni. Każdy warsztat miał inny motyw przewodni, kolejne warsztaty wzajemnie do siebie nawiązywały tak, że w finale uczestnicy mogli wykonać tradycyjny element stroju krakowskiego jakim jest babska kieszeń. Podczas warsztatów uczestnicy poznali historię haftu, dowiedzieli się jakich narzędzi potrzebują, nauczyli się podstawowych ściegów, haftowania liści i kwiatów oraz liter. Połączyłyśmy to z wiedzą na temat tradycyjnego stroju ludowego, jego rodzajów i zdobień, uczestnicy poznali hafty wykorzystywane w strojach krakowskich. Dodatkowo uczestniczki odwiedziły z wizytą studyjną, Izbę Regionalną w Zielonkach. Realizacja projektu była dla nas dużą radością i przygodą. Atmosfera na warsztatach była bardzo otwarta, wiele osób dzieliło się z nami swoim doświadczeniem i historiami rodzinnymi. Wszyscy uczestnicy byli bardzo zadowoleni z udziału w projekcie. W trakcie realizacji nawiązaliśmy kontakt z Izbą Regionalną w Zielonkach, został zorganizowany wyjazd i zwiedzanie izby, oraz oprowadzanie przez dyrektora izby pana Mariusza Zielińskiego. Była to wspaniała lekcja historii dla miłośników stroju ludowego i kultury ludowej.



Koło Gospodyń Wiejskich Gruszki

Międzypokoleniowo na ludowo z KGW Gruszki

Koło Gospodyń Wiejskich Gruszki przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego zrealizowało już III edycję projektu pt. „Po Krakowsku! – Czyli jak?”. Tegoroczna edycja miała podtytuł „Idzie młodość.” i była w szczególności skierowana do dzieci i młodzieży. W ramach projektu zorganizowałyśmy spotkanie dla mieszkańców w Szkole Podstawowej w Brzeziu. Spotkanie było połączone z prezentacją multimedialną pokazującą w co bawiły się dzieci w czasach naszych dziadków, jakie stroje nosiły dzieci, ale również jak wyglądały domy i obejścia wokół domów. W spotkanie były zaangażowane nasze seniorki, które w praktyce pokazały dzieciom jak wyglądały zabawy z ich dzieciństwa. Dzieci w części praktycznej mogły bawić się w ciuciubabkę, grały w klasy, „Zośkę”, poznały ludowe przyśpiewki i rymowanki towarzyszące zabawom, jak np. „Moja Ulijanko”. Największą atrakcją okazała się zabawa z rawką.

Celem spotkania była edukacja dzieci i młodzieży w zakresie regionalnych tradycji oraz integracja międzypokoleniowa, co wydaje



nam się, że zostało doskonale osiągnięte. W ramach projektu zostały zakupione 3 komplety strojów krakowskich, charakterystyczne dla młodych dziewcząt.

Dziękujemy dzieciom ze Szkoły Podstawowej z Brzezia za wspaniałą zabawę.

Koło Gospodyń Wiejskich Gruszki

Dzieci zawitały do cukierni Mikołaja

Dzieci czekają na ten dzień cały rok. Niecierpliwie wypatrują grudnia, piszą listy zawierające najskrytsze marzenia. 6 grudnia – Mikołajki; do każdego dziecka – tego małego i tego nieco większego – przychodzi Mikołaj z podarkami.

Do Gminy Kłaj Mikołaj zawitał 7 grudnia, wszak wiadomo, że ma wiele domów do obejścia i dla nas znalazł czas właśnie w to niedzielne popołudnie.

O godzinie 15.00 licznie wypełnioną dziećmi i rodzicami salę widowiskową UG Kłaj powitały elfy – pomocnicy Mikołaja szukając listu od Mikołaja i życząc wszystkim wspaniałych świąt Bożego Narodzenia. A kiedy zabrzmiały dzwoneczki wreszcie przybył wyczekiwany gość – Mikołaj z torbą pełną prezentów, który zaprosił zebranych do słodkiego świata Cukierni Mikołaja. Dzieci chcące mieć pamiątkowe zdjęcie z Mikołajem grzecznie ustawiły się w kolejce, aby po chwili wejść na scenę, porozmawiać z Mikołajem, zrobić sobie pamiątkowe zdjęcie i otrzymać podarek. Można było również podejść bezpośrednio do punktu odbioru paczek.

W międzyczasie na zewnątrz przed budynkiem urzędu odbywał się kiermasz bożonarodzeniowy, na którym zakupić można było piękne świąteczne stroiki, ozdoby, drewniane bombki, a także wyroby kuchni domowej, ciasta czy ręcznie robione torebki. Dla najmłodszych czekała gorąca czekolada z bitą śmietaną, popcorn, hot dogi, gofry, a rodzice mogli skosztować pysznych pierogów i napić się gorącej herbaty czy kawy. A to wszystko oferowane było m.in. przez: Koła Gospodyń Wiejskich z Łysokań, Dąbrowy, Gruszek, Kłaja, Środowiskowy Dom Samopomocy w Brzeziu, Stowarzyszenie Rozwoju Kłaja, Rada Rodziców SP Kłaj.

Na dzieci czekały również takie atrakcje jak basen z kulkami, zjeżdżalnia, malowanki czy ścianki do zdjęć. Każdy znalazł coś dla siebie. Kolorowo i bajecznie udekorowana sala sprawiła, że w powietrzu czuć było atmosferę świąt i dobroci, nawet dało się wyczuć zapach pieczonych pierniczków i jabłek z cynamonem.

Nie pozostaje nic innego jak czekać do przyszłego roku na kolejne spotkanie z tym wyjątkowym gościem.

Agata Ratuszek













KULTURA

Świętujemy 1000 lat królestwa polskiego i poznajemy kuchnie polską z KGW Gruszki

Koło Gospodyń Wiejskich Gruszki zrealizowało projekt pt. „1000 lat kuchni polskiej", projekt współfinansowany przez Województwo Małopolskie.

W ramach projektu 10 października 2025 zorganizowałyśmy spotkanie połączone z degustacją i prelekcją na temat kuchni polskiej za czasów króla Bolesława Chrobrego w WDK w Brzeziu oraz warsztaty carvingu w WDK w Gruszkach. W czasie degustacji uczestnicy wydarzenia dowiedzieli się jakie produkty były jedzone w czasie panowania Słowian i czym różnią się od współczesnych. Aby przybliżyć jak przechowywano żywność, przygotowałyśmy mini spiżarnię. A kiedy ich ciekawość i apetyt na odkrywanie historycznej kuchni polskiej został rozbudzony, przeszliśmy do degustacji potraw przygotowanych według tradycyjnych przepisów. Przygotowałyśmy dania w oparciu o te składniki które były dostępne w kuchni Bolesława Chrobrego, a więc kasze różnego rodzaju, rośliny strączkowe, marchew, rzepę, oraz dziczyznę. Były to: krupnik polski, kasza gryczana wypiekana na sypko, kasza gryczana odsmażana, gulasz z dzika, surówka z rzepy oraz na słodko kaszka krakowska z rodzynkami. Drugim etapem projektu były warsztaty carvingu, odbyły się one 25 i 26 października 2025. Warsztaty poprowadziła Jolanta Grabiec, obecna wicemistrzyni świata w carvingu, co było dodatkową okazją do poznania nietuzinkowej osoby. Podczas warsztatów 30 osób nauczyło się jak tworzyć dekoracje z warzyw i owoców. Z prostych warzyw jak marchewka i papryka powstały piękne kwiaty, a z jabłek ptaki, a wszystko po to, aby stworzyć dekorację godną samego króla w dniu jego wielkiej chwały.

Koło Gospodyń Wiejskich Gruszki



OŚWIATA

Gdzie Wschód spotyka się z Zachodem

W czwartek 6 listopada 46 uczniów Szkoły Podstawowej w Kłaju odwiedziło 5. Batalion Strzelców Podhalańskich im. gen. bryg. A. Galicy, który świętował podwójną rocznicę – 15-lecie utworzenia batalionu w Przemyślu i 30-lecie wręczenia sztandaru. Wstępem do nich był natomiast Dzień Otwartych Koszar na placu apelowym 5. BSP.

Mówisz Przemyśl – myślisz twierdza. Kolejnym punktem naszej wycieczki było **Centrum Dowodzenia Twierdza Przemyśl** – nowoczesne, interaktywne i bardzo interesujące muzeum opisujące historię Twierdzy Przemyśl. Jak pisze historyk, wybitny znawca tematyki tego miejsca Aleksaxander Watson – Przemyśl od zawsze był twierdzą, był miejscem, w którym Wschód spotyka się z Zachodem.

Odwiedziliśmy również cmentarz z I wojny światowej – mogiły żołnierzy austro-węgierskich, rosyjskich oraz groby bezimiennych żołnierzy.

Ostatnim punktem był Kopiec Tatarski – 350 m n.p.m. – wspaniałe widoki na Przemyśl, Pogórze Przemyskie oraz pobliską Ukrainę zakończyły naszą daleką wycieczkę.

Wyjazd dofinansowany przez Gminę Kłaj

Grzegorz Poręba





Święto Niepodległości w Przedszkolu w Targowisku

Dzień 11 listopada to jedna z najważniejszych dat w historii naszej Ojczyzny. Po wieloletniej niewoli Polska odzyskała niepodległość. W przedszkolu w Targowisku od najmłodszych lat uczymy dzieci patriotyzmu, przywiązania do swojej Ojczyzny oraz wpajamy szacunek dla polskich symboli narodowych. W związku z tym 7 listopada 2025 r. w przedszkolu odbył się poranek patriotyczny z okazji Święta Niepodległości. W spotkaniu wzięły udział wszystkie przedszkolaki wraz z nauczycielami. Dzieci w strojach galowych prezentowały się bardzo odświętnie. Przedszkolaki zaśpiewały hymn pamiętając o prawidłowej postawie. Recytowały katechizm polskiego dziecka W. Bełzy „Kto ty jesteś?", śpiewały piosenkę „Jesteśmy Polakami". Dzień Niepodległości stał się bardzo radosnym dniem w naszym przedszkolu i mamy nadzieję, że zapadnie on w pamięci naszych „Małych Polaków".



Wychowawcy grup

Ratuję, bo umiem!

W poniedziałek 17 listopada 2025 roku w Szkole Podstawowej w Grodkowicach w ramach **Rządowego Programu Moc Małych Społeczności** odbyły się warsztaty edukacyjne pod hasłem „Ratuję, bo umiem! Nauka pierwszej pomocy dla młodych mieszkańców gmin w powiecie wielickim". W wydarzeniu uczestniczyli uczniowie klas 7 i 8, którzy przez kilka godzin brali udział w praktycznych warsztatach dotyczących udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej.

Celem akcji było zwiększenie świadomości młodzieży w zakresie bezpieczeństwa oraz rozwijanie umiejętności, które mogą okazać się kluczowe w sytuacjach zagrożenia życia. Organizatorzy podkreślali, że pierwsze minuty po wypadku często decydują o zdrowiu, a nawet życiu poszkodowanego, dlatego tak ważne jest, by młodzi ludzie wiedzieli, jak reagować. Uczniowie uczyli się m.in.:

- oceny bezpieczeństwa miejsca zdarzenia,
- algorytmu podstawowych czynności ratowniczych,
- wykonywania resuscytacji krążeniowo-oddechowej (RKO) na fantomach,
- postępowania w przypadkach zadławień, omdleń i krwotoków.

Dużym zainteresowaniem cieszyły się stanowiska z fantomami, gdzie młodzież mogła sprawdzić swoje umiejętności w realistycznych scenariuszach. Organizatorzy zapowiadają, że podobne warsztaty będą kontynuowane w kolejnych szkołach powiatu wielickiego, aby jak najwięcej młodych osób zdobyło niezbędne kompetencje w zakresie udzielania pierwszej pomocy. Akcja „Ratuję, bo umiem!" to przykład wartościowej inicjatywy, która realnie wpływa na bezpieczeństwo społeczne i kształtuje postawy odpowiedzialności oraz empatii wśród młodego pokolenia.

Anna Kokoszka





W trosce o bezpieczeństwo

Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Targowisku po raz kolejny przystąpiła do Ogólnopolskiego Konkursu pn. „ODBLASKOWA SZKOŁA" 2025 koordynowanego przez Komendę Główną Policji. Zasadniczym celem akcji jest promowanie działań na rzecz bezpieczeństwa w ruchu drogowym polegających na wyposażeniu i noszeniu elementów odblaskowych oraz popularyzowaniu przepisów i zasad ruchu drogowego.

W ramach projektu zrealizowano szereg działań, m.in. szkolny konkurs na odblaskową maskotkę, konkurs plastyczny, pokaz mody odblaskowej oraz turniej wiedzy o zasadach ruchu drogowego. Uczniowie naszej szkoły wykonali prezentację multimedialną o bezpieczeństwie, z którą udali się do Seniorów UTW w Kłaju. Wszystko po to, aby budować świadomość i dobre nawyki noszenia odblasków wśród społeczności lokalnej.

Zachęcamy wszystkich Mieszkańców Gminy Kłaj do troski o bezpieczeństwo własne i innych. Odblaski sprawiają, że jesteśmy lepiej widoczni. Dzięki nim kierowca szybciej nas zauważy, a przez to zapewnimy sobie większą ochronę na drodze.

Bądź widoczny!

SP Targowisko





Gminny Konkurs Recytatorski Małe i Duże Misie w Przedszkolu w Grodkowicach

Dnia 25 listopada w Przedszkolu w Grodkowicach odbył się GMINNY ETAP KONKURSU RECYTATORSKIEGO „MAŁE I DUŻE MISIE". Na tę uroczystość zostali zaproszeni laureaci I etapu z przedszkoli w Dąbrowie, Szarowie i Grodkowicach, w których zorganizowano eliminacje wstępne. Uczestnicy zostali podzieleni na trzy grupy ze względu na wiek – trzy i czterolatki, pięciolatki i sześciolatki. Reprezentanci przedszkoli recytowali wiersze, których głównym bohaterem był miś, a jury oceniało ich występy biorąc pod uwagę: głośność wypowiedzi oraz dykcję, interpretację utworu i ogólne wrażenie artystyczne.

Podczas obrad komisji konkursowej przedszkolaki, zgromadzeni na widowni nauczyciele przedszkoli, a także rodzice, mieli czas na poczęstunek i wspólną zabawę. Dzieci wzięły udział w aktywności ruchowej i plastycznej – kolorując portret misia, a chętni mogli wykonać sobie pamiątkową fotografię w misiowej ramce.

Po wspólnej integracji nadszedł czas na ogłoszenie przez Panią dyrektor Iwonę Marzec wyników konkursu. Wybór zwycięzców był bardzo trudnym zadaniem, ponieważ na scenie wystąpili niezwykle utalentowani mali artyści.

Oto laureaci Gminnego Konkursu Recytatorskiego „Małe i Duże Misie":

3–4 latki:
I miejsce: Kornelia K. Przedszkole w Szarowie
II miejsce: Szymon H. Przedszkole w Dąbrowie
III miejsce: Adela T. Przedszkole w Szarowie
Wyróżnienie: Jan Dz. Przedszkole w Grodkowicach



5 latki:
I miejsce: Julia W.-W. Przedszkole w Grodkowicach
II miejsce: Wiktoria K. Przedszkole w Dąbrowie
III miejsce: Franciszek C. Przedszkole w Dąbrowie
Wyróżnienie: Łucja K. Przedszkole w Dąbrowie

6 latki:
I miejsce: Laura C. Przedszkole w Grodkowicach
II miejsce: Lena Ś. Przedszkole w Dąbrowie
III miejsce: Łucja R. Przedszkole w Dąbrowie
Wyróżnienie: Wiktoria G. Przedszkole w Grodkowicach

Wszystkim uczestnikom serdecznie gratulujemy!

Było nam niezwykle miło gościć przedszkolaków, jury, rodziców i nauczycieli przedszkoli. Konkurs został sfinansowany przez Gminę Kłaj, dziękujemy!

Organizatorzy:
Wiktoria Sobór i Justyna Trzaskalska

Nowy kącik czytelniczy w SP w Grodkowicach przyciąga młodych miłośników książek

W Szkole Podstawowej w Grodkowicach powstało wyjątkowe miejsce, które już od pierwszych dni cieszy się dużym zainteresowaniem uczniów. W szkolnej bibliotece urządzono kącik czytelniczy, w którym w ramach innowacji pedagogicznej „Książka mój przyjaciel" odbywają się regularne zajęcia promujące czytelnictwo i miłość do książek.

Przytulny kącik, wyposażony w dywan, miękki fotel z kocem, kolorowe poduszki i nowości wydawnicze dla dzieci, stał się ulubionym miejscem spotkań uczniów z różnych klas. Głównym celem projektu jest zachęcenie dzieci do sięgania po książki nie tylko z obowiązku szkolnego, ale przede wszystkim z przyjemności. Podczas zajęć czytelniczych uczniowie mają okazję uczestniczyć w głośnym czytaniu fragmentów ulubionych książek, rozmowach o literaturze oraz zabawach rozwijających wyobraźnię. Chcemy, żeby dzieci pokochały książki i odkryły, że czytanie to wspaniała przygoda. Kącik czytelniczy to nie tylko miejsce, ale też sposób na spędzanie czasu w atmosferze ciszy, relaksu i fantazji.

Nowy kącik czytelniczy w Grodkowicach to dowód na to, że książki nadal potrafią przyciągać i inspirować młodych ludzi – wystarczy tylko stworzyć im do tego odpowiednie warunki.

Anna Kokoszka



„Naród, który traci pamięć, przestaje być Narodem…"– Józef Piłsudski

W Szkole Podstawowej w Kłaju odbyła się wyjątkowa akademia z okazji Święta Odzyskania Niepodległości, przygotowana przez uczniów klas trzecich pod kierunkiem swoich wychowawczyń.
Uroczystość miała formę żywej lekcji historii – pełnej wzruszeń, refleksji i dumy z naszej Ojczyzny. Uczniowie z ogromnym zaangażowaniem przypomnieli najważniejsze wydarzenia z dziejów Polski, prowadząc nas przez trudne drogi do wolności. Piękny śpiew, taniec, wzruszająca oprawa muzyczna i wyjątkowe dekoracje stworzyły niepowtarzalny nastrój, w którym każdy z nas mógł poczuć ducha patriotyzmu. W ramach ogólnopolskiej akcji #SzkołaDoHymnu wszyscy wspólnie odśpiewaliśmy „Mazurek Dąbrowskiego", łącząc się symbolicznie z uczniami i nauczycielami w całej Polsce. Na zakończenie akademii wystąpił zespół wokalny pod kierunkiem pani od muzyki, wykonując przejmującą pieśń „Wolność", która była pięknym dopełnieniem całej uroczystości. To był dzień pełen emocji, refleksji i wdzięczności wobec tych, którzy walczyli o wolną Polskę.

Anna Margielewska
Alicja Czyżycka





Dzień Postaci z Bajek w Szkole w Grodkowicach

26 listopada 2025 r. w naszej szkole odbył się kolorowy i radosny Dzień Postaci z Bajek. Tego dnia zarówno dzieci, jak i nauczyciele wcielili się w swoich ulubionych bohaterów bajkowych. Na szkolnych korytarzach można było spotkać księżniczki, superbohaterów, wróżki, smerfy, piratów, czarodziejów i wiele innych niezwykłych postaci.
W atmosferze radości i wspólnej zabawy odbywały się zajęcia, konkursy i aktywności nawiązujące do znanych opowieści. Uczniowie przenieśli się do świata znanych i lubianych bohaterów, przechodząc przez różne stacje zadaniowe, inspirowane klasycznymi opowieściami. Uczestniczyli w różnych grach oraz poznawali nowych bohaterów literackiego i filmowego świata.
Był to dzień pełen kreatywności i dobrej zabawy, który przypomniał wszystkim, jak ważne są bajki – rozwijają wyobraźnię, uczą wrażliwości i przenoszą nas do świata, w którym wszystko jest możliwe.

Anna Kokoszka





Pasowanie na Przedszkolaka w Szarowie

17 października przedszkolna sala wypełniła się radością, śmiechem i podekscytowaniem. Najmłodsze dzieci, odświętnie ubrane i lekko przejęte, zaprezentowały przygotowany program artystyczny. Były wierszyki, piosenki i tańce – a w każdym słowie i ruchu można było dostrzec ogromne serce naszych małych artystów. Po występach nadszedł najważniejszy moment – uroczyste pasowanie przez Pana Dyrektora. Od tej chwili nasze maluchy stały się pełnoprawnymi członkami przedszkolnej społeczności. Każde dziecko otrzymało pamiątkowy dyplom, medal i drobny upominek, a w ich oczach można było dostrzec radość i wzruszenie.

Po części oficjalnej przyszedł czas na wspólne świętowanie i słodki poczęstunek. To był naprawdę wyjątkowy dzień – pełen emocji, uśmiechu i dziecięcej radości.

Serdecznie dziękujemy Rodzicom za pomoc w przygotowaniu uroczystości, za wsparcie, zaangażowanie i ciepłe słowa.



Naszym przedszkolakom życzymy wielu wspaniałych chwil, beztroskiej zabawy i samych radosnych dni w przedszkolu!

Karolina Maślana

Narodowe święto Niepodległości

Dnia 7 listopada 2025 roku społeczność szkoły w Grodkowicach uroczyście obchodziła Narodowe Święto Niepodległości. Uroczystość ta jest jednym z najważniejszych wydarzeń w kalendarzu szkolnym, dlatego do jej przygotowania uczniowie oraz nauczyciele podeszli z ogromnym zaangażowaniem. Świętowanie rozpoczęło się od wprowadzenia sztandaru szkoły i wspólnego udziału w ogólnopolskiej akcji „Szkoła do hymnu", polegającego na wspólnym odśpiewaniu „Mazurka Dąbrowskiego". Był to niezwykle podniosły moment, który zjednoczył wszystkich obecnych we wspólnym wyrazie patriotyzmu i dumy narodowej.

Kolejnym punktem programu była część artystyczna przygotowana przez uczniów z kółka muzycznego. Montaż słowno-muzyczny przedstawiał najważniejsze momenty z historii Polski prowadzące do odzyskania niepodległości w 1918 roku. Występ przeplatany był recytacjami wierszy patriotycznych oraz śpiewem pieśni legionowych. Do akademii czynnie włączyli się również najmłodsi – przedszkolaki i uczniowie z klas 1–3, którzy zaprezentowali swoje talenty w śpiewie i recytacji wiersza „Kto Ty jesteś".

Uroczystość zakończyła się krótkim podsumowaniem, w którym podkreślono, że pamięć o przeszłości jest naszym obowiązkiem, i że każdy z nas może przyczyniać się do budowania lepszej, wolnej Polski poprzez codzienne postawy i szacunek do drugiego człowieka.



Tegoroczne obchody Narodowego Święta Niepodległości przebiegły w wyjątkowo uroczystej i patriotycznej atmosferze. Dzięki wspólnemu zaangażowaniu uczniów i nauczycieli mogliśmy nie tylko uczcić bohaterów narodowych, lecz także uświadomić sobie, jak wielką wartością jest wolność i niepodległość naszej Ojczyzny.

SP Grodkowice

Niebieska Kraina Praw Dziecka

20 listopada 2025 r. w Międzynarodowym Dniu Praw Dziecka w Przedszkolu Samorządowym w Kłaju dominował kolor niebieski. Kolor ten jest znakiem solidarności ze wszystkimi dziećmi na świecie, również tymi, których prawa nie są przestrzegane.

Dzieci sześcioletnie z uwagą obejrzały filmy edukacyjne, na podstawie których poznały „Konwencję Praw Dziecka". Opowiadały także o swoich obowiązkach w domu i w przedszkolu. Przedszkolaki ubrane na niebiesko z niebieskich dłoni utworzyły krąg przyjaźni, w którym recytowały pełne humoru krótkie wierszyki. W rytmie piosenek wspaniale się bawiły z wykorzystaniem niebieskich balonów.

Na zakończenie tego wydarzenia nasze „Słoneczka" i „Pszczółki" wspólnie wykonały pracę plastyczną z puzzli pt. „Prawa dzieci". Międzynarodowy Dzień Praw Dziecka miał na celu kształtowanie u najmłodszych obywateli świadomości własnych praw równych dla wszystkich i uczenie szacunku dla praw innych.

Krystyna Jędrzejczyk
Kinga Mytych



Targowianka wicemistrzem Polski w Futsalu Kobiet U-19

Młode futsalistki Targowianki Targowisko zanotowały znakomity występ podczas finałów Młodzieżowych Mistrzostw Polski U-19, rozegranych w weekend 6–7 grudnia w Bydgoszczy. Drużyna sięgnęła po srebrne medale, zdobywając tytuł wicemistrza kraju. Zespół świetnie wszedł w turniej, pewnie pokonując w fazie grupowej Beniaminka Krosno 8:1, UKKS Katowice 6:0 oraz faworyzowany UKS SMS Łódź 2:1. Komplet zwycięstw dał Targowiance pierwsze miejsce w grupie D.

W ćwierćfinale zawodniczki z Targowiska wygrały z Energą Stomilankami Olsztyn 4:1, a w półfinale po zaciętym meczu pokonały Rekord Bielsko-Biała 1:0, meldując się w wielkim finale. Decydujący mecz znów przyniósł konfrontację z UKS SMS Łódź. Jedyna bramka spotkania padła już w 23. sekundzie i jak się okazało – rozstrzygnęła losy tytułu. Mimo wielu prób żadnej z drużyn nie udało się już przełamać rywala.

Targowianka zakończyła turniej jako wicemistrz Polski U-19 w futsalu.

Świetny turniej rozegrała Julia Sieczka, autorka 7 goli i laureatka statuetki Złotego Buta dla najlepszej strzelczyni mistrzostw. W ofensywie wspierały ją m.in. Gabriela Krawczyk i Julia Dziurdzia (po 4 bramki) oraz Aleksandra Kuśnierz i Wiktoria Krawczyk (po 3 trafienia). Wszystkie zawodniczki wystąpiły we wszystkich pięciu spotkaniach, a cały zespół przeszedł turniej bez ani jednej żółtej kartki, imponując dyscypliną i konsekwencją.

Zdobyty w Bydgoszczy srebrny medal to historyczny sukces klubu. Warto dodać, że młode futsalistki występują również w drużynie rywalizującej od tego sezonu w Ekstralidze Futsalu Kobiet.

***A**gata **R**atuszek*





Mistrzowie Europy z Gminy Kłaj na Mistrzostwach Europy w Słowenii!

Z ogromną dumą informujemy o wspaniałych sukcesach młodych sportowców z naszej gminy, którzy reprezentowali Polskę podczas **Mistrzostw Europy i Pucharu Europy Dzieci w karate tradycyjnym**, rozegranych w Słowenii. Reprezentanci Gminy Kłaj zaprezentowali się znakomicie, zdobywając aż **sześć medali** w rywalizacji indywidualnej i drużynowej:

- **Krzysztof Buczek – 1. miejsce w kata indywidualnym** oraz **1. miejsce w kata drużynowym,**
- **Julia Cieśla – 2. miejsce w kumite indywidualnym,**
- **Natalia Ptaszek – 1. miejsce w kata drużynowym,**
- **Mikołaj Bąk – 1. miejsce w kata indywidualnym** oraz **2. miejsce w kumite indywidualnym.**

W barwach reprezentacji Polski wystąpili także Antoni Bąk i Milan Chmielek, którzy również godnie reprezentowali naszą gminę, pokazując ogromne zaangażowanie i ducha sportowej rywalizacji.

Serdecznie gratulujemy wszystkim zawodnikom, trenerom i rodzicom! Sukcesy naszych młodych karateków są dowodem na to, że **pasja, systematyczność i ciężka praca przynoszą wspaniałe efekty**. Jesteśmy dumni, że tak utalentowani sportowcy pochodzą właśnie z Gminy Kłaj!

***R**afał **W**ajda*





SPORT

Dwudniowy turniej siatkówki w Targowisku – sportowe emocje i sukcesy naszych reprezentacji

W dniach 12–13 listopada 2025 roku w Szkole Podstawowej w Targowisku odbyły się gminne zawody w piłce siatkowej w ramach Igrzysk Dzieci oraz Igrzysk Młodzieży. W rozgrywkach udział wzięły wszystkie szkoły z naszej gminy: SP Targowisko, SP Kłaj, SP Grodkowice, SP Szarów oraz SP Brzezie.

Po oficjalnym powitaniu gości przez panią dyrektor Patrycję Winzer uczniowie przystąpili do sportowej rywalizacji. Mecze były zacięte i pełne emocji, a wszystkie drużyny grały zgodnie z zasadami fair play.





W Igrzyskach Dzieci (13.11.2025 r.) nasze reprezentacje osiągnęły następujące wyniki:
– chłopcy: drugie miejsce,
– dziewczęta: trzecie miejsce.

W Igrzyskach Młodzieży (12.11.2025 r.) obie drużyny z naszej szkoły triumfowały, zdobywając pierwsze miejsca.

Podczas zawodów na uczestników czekał słodki poczęstunek w postaci drożdżówek, który umilał czas między rozgrywkami. Na zwycięzców przygotowano puchary, piłki oraz dyplomy za udział. Turniej był doskonałą okazją do sprawdzenia swoich umiejętności, rozwijania sportowych pasji oraz integracji uczniów szkół Gminy Kłaj.

Serdecznie dziękujemy wszystkim uczestnikom, trenerom oraz osobom zaangażowanym w organizację wydarzenia.



Poniżej przedstawiamy klasyfikację z obu dni turnieju:

IGRZYSKA DZIECI – chłopcy
1. Kłaj
2. Targowisko
3. Brzezie
4. Grodkowice
5. Szarów

IGRZYSKA DZIECI – dziewczynki
1. Szarów
2. Kłaj
3. Targowisko
4. Grodkowice

IGRZYSKA MŁODZIEŻY SZKOLNEJ – chłopcy
1. Targowisko
2. Szarów
3. Brzezie
4. Grodkowice

IGRZYSKA MŁODZIEŻY SZKOLNEJ – dziewczęta
1. Targowisko
2. Szarów
3. Grodkowice

Zawody dzieci i młodzieży zostały dofinansowane ze środków Gminy Kłaj.

Szymon Stokłosa

Szachownica ma już 5 lat!

Dokładnie **9 października 2020 roku** nasz klub został oficjalnie zarejestrowany przez **Polski Związek Szachowy**, rozpoczynając swoją niezwykłą szachową przygodę.

Dziś, po **pięciu latach pełnych emocji, turniejów i rozwoju**, świętujemy nasze 5-lecie w najlepszy możliwy sposób – **weekendem pełnym sukcesów, medali i awansów!**

Jesteśmy jednym z najmłodszych klubów w Małopolsce, a jak widać – radzimy sobie całkiem nieźle!

Dziękujemy wszystkim klubom za współpracę, sponsorom, rodzicom i trenerom za wsparcie, a zawodnikom – za pasję, zaangażowanie i serce, jakie wkładają w każdą partię.

To były piękne 5 lat… i nie zwalniamy tempa – **idziemy po swoje!**

Dziękujemy, że jesteście częścią tej historii.

To dopiero początek kolejnych, jeszcze piękniejszych rozdziałów!



Co przyniosą kolejne 5 lat?
Przekonajmy się!

KS Szachownica

Wydawca: Urząd Gminy Kłaj, Kłaj 32-015, tel. 12 284 11 00.
Redaktor naczelna: Oliwia Golarz, e-mail: promocja@klaj.pl
Druk: Drukarnia PAPILLON RAFAŁ KRASNY, ul. Obrońców Modlina 9, 30-733 Kraków
tel. (12) 307 75 00, e-mail: biuro@drukarniapapillon.pl
Nakład: 1 500 egzemplarzy

Tekstów niezamówionych redakcja nie zwraca. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnym tytułem. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Cennik ogłoszeń i reklam dostępny w redakcji.